



1 x 60W Mono Hi-Z Power Amplifier

Quick Start Guide



- 1 power cord
- 1 foot pad set (4 pcs)
- 1 user instructions

Diagram of the rear panel of the device with numbered callouts 7 through 13:

- 7: Power button
- 8: Volume down button
- 9: Volume up button
- 10: Power button
- 11: Micro-USB port
- 12: Micro-USB port
- 13: Headset jack

Diagram illustrating the rear panel connections for the AP106 (Rear). The connections are numbered 1 through 5:

- 1:** Power input (AP106 Rear).
- 2:** 3.5 mm TRS port.
- 3:** 2-Pin Euroblock and RS-232 port.
- 4:** 5-Pin Euroblock and 3.5 mm TRS port.
- 5:** Power Cord.

Additional components connected to the rear panel include:

- Power Cord (5) connected to the Power input (1).
- ATEN Control Box connected to the 2-Pin Euroblock (3).
- VE8952R (Rear) connected to the 5-Pin Euroblock (4).
- VoIP (Network) connected to the 3.5 mm TRS port (2).

The diagrams illustrate the wiring for a 5-pin DIN connector in four configurations:

- Unbalanced Stereo Input:** Shows a single input signal (Tip) connected to the center pin, and a common ground (Sleeve) connected to the outer ring and the outermost sleeve.
- Balanced Stereo Input:** Shows two input signals (Tip and Ring) connected to the center pin and the first ring, respectively, and a common ground (Sleeve) connected to the outermost sleeve.
- Unbalanced Mono Input:** Shows a single input signal (Tip) connected to the center pin, and a common ground (Sleeve) connected to the first ring and the outermost sleeve.
- Balanced Mono Input:** Shows two input signals (Tip and Ring) connected to the center pin and the first ring, respectively, and a common ground (Sleeve) connected to the outermost sleeve.

Следуйте инструкциям на представленных выше иллюстрациях, чтобы подключить источник аудиосигнала к входным аудиопортам с помощью прилагаемого 5-контактного разъема типа Euroblock с компенсатором натяжения (3,5 мм).

Hinweis: Das Gerät summiert die linken und rechten Signale vom

2 Подключите источники аудиосигнала к входным аудиопортам. Если используются оба входных аудиопорта, приоритетным является источник

Підсилювач потужності AP106 1 x 60 Вт Моно Вхід Hi-Z	www.aten.com
А Огляд обладнання 1 регулятор гучності 2 індикатор сигналу / кліпу 3 регулятор низьких частот 4 регулятор високих частот 5 індикатор очікування 6 Світлодіод живлення 7 розетка живлення 8 перемикач повного опору 9 вихід гучномовця (2-контактний роз'єм Euroblock) 10 Кнопка скидання 11 Послідовний порт RS-232 (3-контактний роз'єм Euroblock) 12 аудіовхід (5-контактний роз'єм Euroblock) 13 аудіовхід (3,5 мм роз'єм TRS)	аудіовходу за допомогою наявного 5-контактного роз'єму Euroblock з кабельною насадкою (3,5 мм). 3 Підключіть гучномовці до порту виходу гучномовця пристрою.Примітка: Щоб уникнути пошкодження підсилювача, спочатку підключіть дроти до гучномовців, а потім підключіть вихідні порти гучномовців за допомогою наявного 2-контактного роз'єму Euroblock з гвинтовим фіксатором (5,08 мм). 4 (За бажання) Щоби керувати пристроєм за допомогою контролера ATEN, підключіть контролер ATEN до послідовного порту RS-232 пристрою. 5 Підключіть наявний шнур живлення до розетки пристрою після підключення живлення всього іншого аудіобладнання. 6 Відрегулюйте гучність, низькі і високі частоти на передній панелі пристрою.
В Встановлення 1 Переконайтеся, що все обладнання, яке ви підключаєте до пристрою, вимкнено та від'єднано від джерела живлення. 2 Підключіть ваші джерела аудіо до портів аудіовходу. Коли використані обидва порти аудіовходу, пристрій пріоритетно виводить джерело звуку з 3,5-мм роз'єму TRS.Примітка: Пристрій поєднує лівий і правий сигнали від порту	

Amplificador Power Mono Hi-Z AP106 1 x 60W	www.aten.com
А Vista Geral do Hardware 1 controleo de volume 2 sinal / LED clip 3 controleo de baixo 4 controleo de agudo 5 LED standby 6 LED de alimentação 7 tomada de energia 8 interruptor de impedância 9 saída do altifalante (conector Euroblock de 2 pinos) 10 botão reset 11 porta de série RS-232 (conector Euroblock de 3 pinos) 12 saída do áudio (conector Euroblock de 5 pinos) 13 saída do áudio (3,5 mm TRS)	

В Instalação

- 1

Certifique-se que todo o equipamento que está a ligar à unidade está desligado, incluindo da fonte de alimentação.

2

Ligue as fontes áudio às portas de entrada áudio. Quando ambas as portas de entrada áudio estão a ser usadas, a saída da unidade da fonte áudio a partir de 3,5 mm TRS tem prioridade.**Nota:** A unidade soma os sinais esquerdo e direito a partir da porta de entrada áudio usando o conector Euroblock de 5 pinos fornecido com

AP106 1 x 60W Mono Hi-Z Güç Yükseltici	www.aten.com
А Donanima Genel Bakış 1 ses denetimi 2 sinayl / klip LED'i 3 bas kontrolü 4 tiz kontrolü 5 bekleme LED'i 6 güç LED'i 7 güç soketi 8 empedans anahatı 9 hoparlör çıkışı (2 pin Euroblock konektör) 10 sıfırlama düğmesi 11 RS-232 seri bağlantı noktası (3 pin Euroblock konektör) 12 ses girişi (5 pin Euroblock konektör) 13 ses girişi (3,5 mm TRS)	

В Kurulum

- 1

Üniteye bağladığınız tüm ekipmanların kapalı olduğundan ve güç kaynağına bağlı olmadığınızdan emin olun.

2

Ses kaynaklarınızı ses giriş noktalarına bağlayın. Her iki ses giriş noktası da kullanılıyorsa ünite çıkış ses kaynağı öncelik olarak 3,5 mm TRS'yi görür.**Not:** Ünite, ses giriş noktasından gelen sol ve sağ sinyalleri, paketten çıkan sünmez kablolu 5 pin Euroblock konektörü (3,5 mm) kullanarak toplar.

Wzmacniacz mocy AP106 1 x 60 W Mono Hi-Z	www.aten.com
А Przegląd sprzętu 1 Regulacja głośności 2 Dioda LED sygnału / zacisku 3 Regulacja tonów niskich 4 Regulacja tonów wysokich 5 Dioda LED czuwania 6 Dioda LED zasilania 7 Gniazdo zasilania 8 Przełącznik impedancji 9 Gniazdo wyjściowe głośnika (2-stykowe złącze Euroblock) 10 Przycisk resetowania 11 Port szeregowy RS-232 (3-stykowe złącze Euroblock) 12 Gniazdo wejściowe audio (5-stykowe złącze Euroblock) 13 Gniazdo wejściowe audio (3,5 mm TRS)	

В Instalacja

- 1

Należy upewnić się, że wszystkie urządzenia, które mają być podłączone są wyłączone i odłączone od źródeł zasilania.

2

Podłączyć źródła sygnału audio do gniazd wejściowych audio. Kiedy wykorzystywane są oba gniazda wejściowe audio, urządzenie wyprowadza sygnał źródłowy audio z gniazda 3,5 mm TRS jako priorytetowy.**Uwaga:** Urządzenie sumuje lewy i prawy sygnały z gniazd wejściowych audio korzystając z dostarczanego złącza 5-stykowego Euroblock z

Amplificator de putere Hi-Z Mono 1 x 60W AP106	www.aten.com
А Prezентare hardware 1 control volum 2 LED semnal/clip 3 control frecvențe joase 4 control frecvențe înalte 5 LED standby 6 LED alimentare 7 priză alimentare 8 comutator impedanță 9 ieșire boxe (conector Euroblock cu 2 poli) 10 buton resetare 11 port serial RS-232 (conector Euroblock cu 3 poli) 12 intrare audio (conector Euroblock cu 5 poli) 13 intrare audio (TRS de 3,5 mm)	
В Instalare 1 Asigurați-vă că toate echipamentele pe care le conectați la unitate sunt oprite și deconectate de la sursa de alimentare. 2 Conectați sursele audio la porturile de intrare audio. Când se utilizează ambele porturi audio, unitatea redă cu prioritate sursa audio de la TRS de 3,5 mm.Notă: Unitatea sumează semnalele stâng și drept de la portul de intrare audio utilizând conectorul Euroblock cu 5 poli cu reducerea tensionării	

С Работа

Дотримуйтеся наведених вище ілюстрацій, щоби підключити джерело звуку до портів аудіовходу за допомогою наявного 5-контактного роз'єму Euroblock із кабельною насадкою (3,5 мм).

AP106 1 x 60W モノラルHi-Zパワーアンプ	www.aten.com
А 製品各部名称 1 音量コントロール 2 信号 / クリップ LED 3 低音コントロール 4 高音コントロール 5 スタンバイ LED 6 電源 LED 7 電源ソケット 8 インピーダンススイッチ 9 スピーカー出力 (2ピンユーロブロックコネクタ) 10 リセットボタン 11 RS-232 シリアルポート (3 ピンユーロブロックコネクタ) 12 オーディオ入力 (5ピンユーロブロックコネクタ) 13 オーディオ入力 (3.5 mm TRS)	
В セットアップ 1 本製品に接続するすべての機器の電源がオフになっており、電源に接続されていないことを確認してください。 2 オーディオ入力ポートにオーディオソースを接続してください。両方のオーディオ入力ポートが使用されている場合、本製品は 3.5mm TRS のオーディオソースを優先して出力します。	

С Funcionamento

Siga as ilustrações acima para ligar a fonte áudio às portas de entrada áudio usando o conector Euroblock de 5 pinos fornecido com protetor (3,5 mm).

- protetor (3,5 mm).

3

Ligue os altifalantes à porta de saída do altifalante da unidade.**Nota:** Para evitar danificar o amplificador, ligue os fios primeiro aos altifalantes, e depois ligue as portas de saída de altifalante usando o conector Euroblock de 2 pinos fornecido com parafuso de bloqueio (5,08 mm).

4

(Opcional) Para controlar a unidade usando um controlador ATEN, ligue o controlador ATEN à porta de série RS-232 da unidade.

5

Ligue o cabo de alimentação fornecido à tomada da unidade depois de ligar em todos os outros equipamentos áudio.

6

Ajuste o volume, o baixo e o agudo a partir do painel dianteiro da unidade.

С Çalıştırma

Paketten çıkan sünmez kablolu 5 pin Euroblock konektörü (3,5 mm) kullanarak ses kaynağınızı ses giriş noktalarına bağlamak için resimlerdeki adımları uygulayın.

- odciążeniem przewodu (3,5 mm).

3

Podłączyć głośniki do gniazda wyjściowego głośników urządzenia.**Uwaga:** Aby uniknąć uszkodzenia wzmacniacza, należy najpierw podłączyć przewody do głośników, a następnie podłączyć do gniazd wyjściowych głośnika za pomocą dostarczonego 2-stykowego złącza Euroblock z blokadą śrubową (5,08 mm).

4

(Opcjonalnie) Aby sterować urządzeniem za pomocą sterownika ATEN, podłączyć sterownik ATEN do portu szeregowego RS-232 urządzenia.

5

Podłączyć dostarczony przewód zasilający do gniazda zasilania urządzenia po włączeniu zasilania wszystkich innych urządzeń audio.

6

Wyregulować głośność, tony niskie i tony wysokie na przednim panelu urządzenia.

С Obsługa

W celu podłączenia źródeł sygnału audio do gniazd wejściowych audio za pomocą dostarczanego złącza 5-stykowego Euroblock z odciążeniem przewodu (3,5 mm), postępować zgodnie z ilustracją powyżej.

Amplificator de putere Hi-Z Mono 1 x 60W AP106	www.aten.com
А Prezентare hardware 1 control volum 2 LED semnal/clip 3 control frecvențe joase 4 control frecvențe înalte 5 LED standby 6 LED alimentare 7 priză alimentare 8 comutator impedanță 9 ieșire boxe (conector Euroblock cu 2 poli) 10 buton resetare 11 port serial RS-232 (conector Euroblock cu 3 poli) 12 intrare audio (conector Euroblock cu 5 poli) 13 intrare audio (TRS de 3,5 mm)	
В Instalare 1 Asigurați-vă că toate echipamentele pe care le conectați la unitate sunt oprite și deconectate de la sursa de alimentare. 2 Conectați sursele audio la porturile de intrare audio. Când se utilizează ambele porturi audio, unitatea redă cu prioritate sursa audio de la TRS de 3,5 mm.Notă: Unitatea sumează semnalele stâng și drept de la portul de intrare audio utilizând conectorul Euroblock cu 5 poli cu reducerea tensionării	
AP106 1 x 60W モノラルHi-Zパワーアンプ	www.aten.com
А 製品各部名称 1 音量コントロール 2 信号 / クリップ LED 3 低音コントロール 4 高音コントロール 5 スタンバイ LED 6 電源 LED 7 電源ソケット 8 インピーダンススイッチ 9 スピーカー出力 (2ピンユーロブロックコネクタ) 10 リセットボタン 11 RS-232 シリアルポート (3 ピンユーロブロックコネクタ) 12 オーディオ入力 (5ピンユーロブロックコネクタ) 13 オーディオ入力 (3.5 mm TRS)	
В セットアップ 1 本製品に接続するすべての機器の電源がオフになっており、電源に接続されていないことを確認してください。 2 オーディオ入力ポートにオーディオソースを接続してください。両方のオーディオ入力ポートが使用されている場合、本製品は 3.5mm TRS のオーディオソースを優先して出力します。	

AP106 1 x 60W 모노 Hi-Z 전력 증폭기	www.aten.com
А 하드웨어 개요 1 볼륨 제어 2 신호 / 클립 LED 3 베이스 제어 4 트레블 제어 5 대기 LED 6 전원 LED 7 전원 소켓 8 임피던스 스위치 9 스피커 출력 (2 핀 Euroblock 커넥터) 10 리셋 버튼 11 RS-232 시리얼 포트 (3 핀 Euroblock 커넥터) 12 오디오 입력 (5 핀 Euroblock 커넥터) 13 오디오 입력 (3.5 mm TRS)	
В 설치 1 본 장치에 연결하려는 모든 장비의 전원이 꺼져 있고 전원에서 분리되어 있는지 확인합니다 . 2 오디오 소스를 오디오 입력 포트에 연결합니다 . 오디오 입력 포트가 모두 사용 중인 경우 , 본 장치는 3.5 mm TRS 의 오디오 소스를 우선적으로	

AP106 1 x 60W 单通道高阻功率放大器	www.aten.com
А 硬件概览 1 音量控制 2 信号 / 截波 LED 3 低音控制 4 高音控制 5 待机 LED 6 电源 LED 7 电源插孔 8 阻抗开关 9 扬声器输出 (2 针脚 Euroblock 连接器) 10 重置按钮 11 RS-232 串行端口 (3 针脚 Euroblock 连接器) 12 音频输入 (5 针脚 Euroblock 连接器) 13 音频输入 (3.5 mm TRS)	
В 安装 1 确保连接到本机的所有设备关闭并拔下电源线。 2 将音频源连接到音频输入端口。使用两个音频输入端口时，本机将优先输出来自 3.5 mm TRS 的音频源。	

AP106 1 x 60W Mono高阻抗抗功率擴大機	www.aten.com
А 硬體概覽 1 音量控制 2 訊號 / 截波 LED 指示燈 3 低音控制 4 高音控制 5 待命 LED 指示燈 6 電源 LED 指示燈 7 電源插座 8 阻抗開關 9 喇叭輸出 (2 針腳 Euroblock 連接器) 10 重置按鈕 11 RS-232 序列埠 (3 針腳 Euroblock 連接器) 12 音訊輸入 (5 針腳 Euroblock 連接器) 13 音訊輸入 (3.5 mm TRS)	
В 安裝 1 確認所有連接到裝置的設備已關閉且中斷電源。 2 將音訊連接到音訊輸入連接埠。如果兩個音訊輸入連接埠皆被使用，裝置會先從 3.5 mm TRS 輸出音訊來源。	

(3,5 mm), furnizat.

- 3

Conectați boxele la portul de ieșire pentru boxe al unității.**Notă:** Pentru a evita deteriorarea amplificatorului, conectați firele mai întâi la boxe și apoi conectați porturile de ieșire pentru boxe folosind conectorul Euroblock cu 2 poli cu siguranță împotriva deșurubării (5,08 mm), furnizat.

4

(Opțional) Pentru a controla unitatea cu ajutorul unui controler ATEN, conectați controlerul ATEN la portul serial RS-232 al unității.

5

Conectați cablul de alimentare furnizat la priza de alimentare a unității după ce ați pornit toate celelalte echipamente audio.

6

Reglați volumul, frecvențele joase și frecvențele înalte de pe panoul frontal al unității.

С Operare

Urmăriți ilustrațiile de mai sus pentru a conecta sursa audio le porturile de intrare audio utilizând conectorul Euroblock cu 5 poli cu reducerea tensionării (3,5 mm). furnizat.

AP106 1 x 60W Mono Hi-Z Güç Yükseltici	www.aten.com
А Donanima Genel Bakış 1 ses denetimi 2 sinayl / klip LED'i 3 bas kontrolü 4 tiz kontrolü 5 bekleme LED'i 6 güç LED'i 7 güç soketi 8 empedans anahatı 9 hoparlör çıkışı (2 pin Euroblock konektör) 10 sıfırlama düğmesi 11 RS-232 seri bağlantı noktası (3 pin Euroblock konektör) 12 ses girişi (5 pin Euroblock konektör) 13 ses girişi (3,5 mm TRS)	
В Kurulum 1 Üniteye bağladığınız tüm ekipmanların kapalı olduğundan ve güç kaynağına bağlı olmadığınızdan emin olun. 2 Ses kaynaklarınızı ses giriş noktalarına bağlayın. Her iki ses giriş noktası da kullanılıyorsa ünite çıkış ses kaynağı öncelik olarak 3,5 mm TRS'yi görür.Not: Ünite, ses giriş noktasından gelen sol ve sağ sinyalleri, paketten çıkan sünmez kablolu 5 pin Euroblock konektörü (3,5 mm) kullanarak toplar.	

Р 上図に従い、付属のストレインリリーフ付き 5 ピンユーロブロックコネクター (3.5mm) を使用して、オーディオソースをオーディオ入力ポートに接続してください。

AP106 1 x 60W 모노 Hi-Z 전력 증폭기	www.aten.com
А 하드웨어 개요 1 볼륨 제어 2 신호 / 클립 LED 3 베이스 제어 4 트레블 제어 5 대기 LED 6 전원 LED 7 전원 소켓 8 임피던스 스위치 9 스피커 출력 (2 핀 Euroblock 커넥터) 10 리셋 버튼 11 RS-232 시리얼 포트 (3 핀 Euroblock 커넥터) 12 오디오 입력 (5 핀 Euroblock 커넥터) 13 오디오 입력 (3.5 mm TRS)	
В 설치 1 본 장치에 연결하려는 모든 장비의 전원이 꺼져 있고 전원에서 분리되어 있는지 확인합니다 . 2 오디오 소스를 오디오 입력 포트에 연결합니다 . 오디오 입력 포트가 모두 사용 중인 경우 , 본 장치는 3.5 mm TRS 의 오디오 소스를 우선적으로	

출력합니다 .
주의 : 본 장치는 패키지에 포함된 트레인 릴리프가 있는 5 핀 Euroblock 커넥터 (3.5 mm) 를 통해 오디오 입력 포트의 좌우 신호를 결합합니다 .

- 3

스피커를 장치의 스피커 출력 포트에 연결합니다 .

주의 : 증폭기 손상을 방지하기 위해 먼저 스피커에 와이어를 연결한 다음 패키지에 포함된 나사 잠금이 있는 2 핀 Euroblock 커넥터 (5.08 mm) 를 사용하여 스피커 출력 포트에 연결하십시오 .

(선택 사항) ATEN 컨트롤러로 장치를 제어하려면 ATEN 컨트롤러를 장치의 RS-232 시리얼 포트에 연결합니다 .

5

모든 오디오 장비의 전원을 켜 후 패키지에 포함된 전원 코드를 장치의 전원 소켓에 연결합니다 .

6

장치의 전원 패널에서 볼륨 , 베이스 , 트레블을 조절합니다 .

С 작동

위 그림을 참조하여 패키지에 포함된 트레인 릴리프가 있는 5 핀 Euroblock 커넥터 (3.5 mm) 를 사용하여 오디오 소스를 오디오 입력 포트에 연결하십시오 .

AP106 1 x 60W 单通道高阻功率放大器	www.aten.com
А 硬件概览 1 音量控制 2 信号 / 截波 LED 3 低音控制 4 高音控制 5 待机 LED 6 电源 LED 7 电源插孔 8 阻抗开关 9 扬声器输出 (2 针脚 Euroblock 连接器) 10 重置按钮 11 RS-232 串行端口 (3 针脚 Euroblock 连接器) 12 音频输入 (5 针脚 Euroblock 连接器) 13 音频输入 (3.5 mm TRS)	
В 安装 1 确保连接到本机的所有设备关闭并拔下电源线。 2 将音频源连接到音频输入端口。使用两个音频输入端口时，本机将优先输出来自 3.5 mm TRS 的音频源。	

注意：本机使用随附的 5 针脚 Euroblock 连接器和线材固定器 (3.5 mm) 合并来自音频输入端口的左右信号。

- 3

将扬声器连接到本机的扬声器输出端口。

注意：为避免损坏功放，请先将电线连接到扬声器，然后使用随附的 2 针脚 Euroblock 连接器和防松螺丝 (5.08 mm) 连接扬声器输出端口。

4

(可选) 要使用 ATEN 控制器控制本机，请将 ATEN 控制器连接到本机的 RS-232 串行端口。

5

打开所有其他音频设备后，将随附的电源线连接到本机的电源插座。

6

从本机的前面板调节音量、低音和高音。

С 操作

請依照上圖說明，使用裝置附有線材固定器 (3.5 mm) 的 5 針腳 Euroblock 連接器，將音訊來源連接到音訊輸入連接埠。